smartfluorid® *emulsion*

D

Gebrauchsanweisung

Wässrige Emulsion zur Fluoridierung und Remineralisierung, lösungsmittelfrei

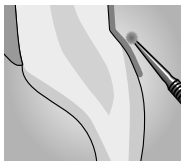

Abb. 1

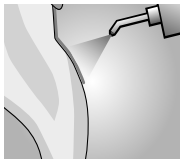

Abb. 2

Abb. 3

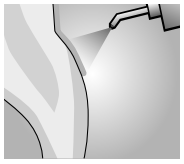

Abb. 4

Anwendungsbereiche

Kariesprophylaxe, Fluoridierung und Behandlung von überempfindlichen Zahnhälsen, Schmelz und Dentin.
Bildung eines Schutzfilms gegen thermische und mechanische Einflüsse.

1. Vorbereitung

Die zu behandelnden Flächen reinigen (evtl. Vorbehandlung mit **smartprotect®** Desensitizer) und wenn möglich trocknen.
Bereich säubern und trocknen. Das Arbeitsumfeld mit Watterollen trocken halten. **smartprotect®** mit **smartbrush** oder Applikationspinsel auftragen und 10 Sek. einmassieren (Abb. 1). Überschüsse vorsichtig verblasen und vollständig mit Luftbläser trocknen (Abb. 2).

2. Applikation

smartfluorid® emulsion auf einen Biegepinsel tropfen, und die Flächen dünn touchieren (Abb. 3).

3. Trocknen

Nach dem Auftragen **smartfluorid® emulsion** ausgiebig mit Luft trocknen, bis sich ein vollständig getrockneter Polymerfilm bildet (Abb. 4).

Wichtige Verarbeitungshinweise

- Die entstandene Lackmatrix löst sich bei richtiger Anwendung erst nach einem völligen Durchweichen und nach einer maximalen Fluoridabgabe.
- Der Patient muss unbedingt darauf hingewiesen werden, die Zahnoberfläche nicht vor Ablauf von 12 Stunden nach der Applikation zu putzen.
- Für die Kariesprophylaxe sollte die Anwendung 2- bis 4-mal jährlich wiederholt werden.
- Eine vorausgegangene Anwendung von **smartprotect®** Desensitizer hat eine zusätzlich reinigende und desensibilisierende Wirkung.

Technische Daten:

- **Volumen:** 10 ml Flasche
- **Produktfarbe:** farblos
- **Trocknungszeit:** ca. 60 Sek.

Eigenschaften:

- Hochwirksames Aminofluorid wird direkt zum Wirkungsbereich gebracht.
- Bildet einen Schutzfilm zur mechanischen und thermischen Isolation der Zahnsubstanz.

Zusammensetzung:

Fluoridlack auf wässriger Acrylharzbasis

- **Relevanter Inhaltsstoff:** Olaflur.

Bestell-Information:

smartfluorid®
Lack und Emulsion

Kombipackung **02184**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
1 x 10 ml smartfluorid® emulsion
20 Biegepinsel, blau

smartfluorid® emulsion

Standardpackung **02187**
1 x 10 ml smartfluorid® emulsion
20 Biegepinsel, blau

smartfluorid® lacquer

Standardpackung **02216**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
20 Biegepinsel, blau

Biegepinsel **02396**
100 St., blau

smartprotect®

Standardpackung **02159**
1 x 7 ml Flasche
20 smartbrush
1 Flowchart

smartprotect® soft

Standardpackung **02582**
1 x 5 ml Flasche
5 x 0,5 ml Single Container, wiederverschließbar
5 smartbrush, weiß
1 Flowchart mit 5 Patientenempfehlungen

Single Pack **02583**
10 x 0,5 ml Single Container, wiederverschließbar
2 Flowcharts mit 5 Patientenempfehlungen

smartbrush **02642**
100 St., weiß

smartfluorid® *emulsion*

F

Mode d'emploi

Emulsion aqueuse pour la fluoration et la reminéralisation, sans solvants

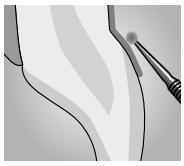

Fig. 1

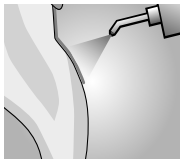

Fig. 2

Fig. 3

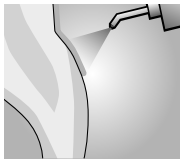

Fig. 4

Domaines d'utilisation

Prévention de la carie, fluoration et traitement des hyperesthésies cervicales, de l'émail et de la dentine. Formation d'un film protecteur contre les agressions thermiques et mécaniques.

1. Préparation

Nettoyer et sécher les surfaces à traiter (traiter éventuellement d'abord avec **smartprotect®** Desensitizer) et sécher si possible. Nettoyer et sécher la zone. Tenir le champ de travail au sec à l'aide de rouleaux de coton. Appliquer **smartprotect®** sur la dentine avec un **smartbrush** ou un pinceau applicateur et masser durant 10 secondes (Fig. 1). Répartir doucement les excès avec la soufflette puis sécher (Fig. 2).

2. Application

Verser quelques gouttes de **smartfluorid® emulsion** sur un pinceau pliable puis effleurer doucement les surfaces à traiter (Fig. 3).

3. Séchage

Après l'application de **smartfluorid® emulsion**, bien sécher avec de l'air jusqu'à la formation d'un film de polymère entièrement sec (Fig. 4).

Renseignements de travail importants

- Si l'application a été correcte, la couche de vernis obtenue ne se détache qu'une fois totalement ramollie et après avoir relargué un maximum de fluorure.
- Le patient doit absolument être informé sur le fait qu'il ne doit pas nettoyer la surface dentaire pendant les 12 heures qui suivent l'application.
- Pour la prévention de la carie, le traitement doit être répété 2 à 4 fois par an.
- Une utilisation préalable de **smartprotect®** Desensitizer a un effet supplémentaire de nettoyage et de désensibilisation.

Caractéristiques techniques:

- **Volume:** Flacon de 10 ml
- **Couleur du produit:** incolore
- **Temps de séchage:** env. 60 sec.

Propriétés:

- Le fluorure d'amine très actif est directement disponible au niveau de la zone à traiter.
- Forme un film protecteur assurant l'isolation mécanique et thermique de la substance dentaire.

Composition:

Vernis fluoré à base de résine acrylique en solution aqueuse

- **Ingrédient significatif:** Olaflur.

Informations à la commande:

smartfluorid®
vernis et émulsion

Présentation combinaison **02184**
1 x 10 ml de vernis smartfluorid® lacquer
1 x 10 ml de smartfluorid® emulsion
20 pinceaux pliables, bleus

smartfluorid® emulsion

Présentation standard **02187**
1 x 10 ml de smartfluorid® emulsion
20 pinceaux pliables, bleus

smartfluorid® lacquer

Présentation standard **02216**
1 x 10 ml de vernis smartfluorid® lacquer
20 pinceaux pliables, bleus

Pinceaux pliables **02396**
100 pièces, bleus

smartprotect®

Présentation standard **02159**
1 x 7 ml en flacon
20 smartbrush
1 organigramme

smartprotect® soft

Présentation standard **02582**
1 x 5 ml en flacon
5 x 0,5 ml récipients monodose
5 smartbrush, blanc
1 x 5 brochures d'information pour le patient

Single Pack **02583**
10 x 0,5 ml récipients monodose
2 x 5 brochures d'information pour le patient

smartbrush **02642**
100 pcs., blanc

smartfluorid® *emulsion*

E

Modo de empleo

Emulsión acuosa para la fluorización y la remineralización, libre de disolventes

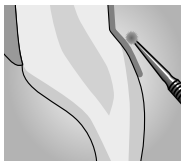

Fig. 1

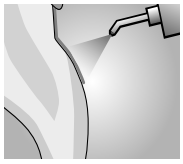

Fig. 2

Fig. 3

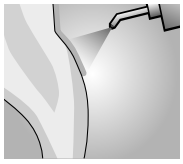

Fig. 4

Indicaciones

Profilaxis de la caries, fluorización y tratamiento de cuellos de diente, esmalte y dentina hipersensibles.
Creación de una película de protección contra efectos térmicos y mecánicos.

1. Preparación

Limpiar las superficies a tratar (eventualmente se realizará un tratamiento previo con **smartprotect®** Desensitizer) y, si es posible, secar.
Limpiar y secar la zona. Mantener seco el campo de trabajo con rollos de algodón. Aplicar **smartprotect®** con **smartbrush** o un pincel aplicador y friccionar durante 10 seg. (Fig. 1). Distribuir cuidadosamente el exceso de material con un chorro de aire y secar completamente con la pistola de aire (Fig. 2).

2. Aplicación

Dispensar unas gotas de **smartfluorid® emulsion** sobre el pincel flexible y aplicar una capa delgada sobre las superficies (Fig. 3).

3. Secado

Una vez aplicado, secar profusamente **smartfluorid® emulsion** con aire, hasta que se forme una película de polímero completamente seca (Fig. 4).

Instrucciones importantes de procesación

- En caso de aplicación correcta, la matriz de barniz creada no se disolverá hasta haberse ablandado por completo y haber realizado la liberación máxima de fluoruro.
- Es indispensable informar al paciente de que no cepille la superficie del diente antes de que hayan transcurrido 12 horas desde la aplicación.
- Para la profilaxis de la caries el tratamiento deberá repetirse entre 2 y 4 veces cada año.
- Una aplicación previa de **smartprotect®** Desensitizer tiene un efecto adicional limpiador y desensibilizante.

Características técnicas:

- **Volumen:** frasco de 10 ml
- **Color del producto:** incoloro
- **Tiempo de secado:** aprox. 60 seg.

Propiedades:

- El aminofluoruro altamente eficaz es llevado directamente a la zona de actuación.
- Forma una película protectora para el aislamiento mecánico y térmico de la sustancia dentaria.

Composición:

Barniz de fluoruro con base acuosa de resina acrílica

- **Ingrediente relevante:** Olafluro.

Imformación para el pedido:

smartfluorid®
barniz y emulsión

Envase combinado **02184**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
1 x 10 ml smartfluorid® emulsion
20 pinceles flexibles, azules

smartfluorid® emulsion

Presentación normal **02187**
1 x 10 ml smartfluorid® emulsion
20 pinceles flexibles, azules

smartfluorid® lacquer

Presentación normal **02216**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
20 pinceles flexibles, azules

Pinceles flexibles **02396**
100 pcs., azules

smartprotect®

Presentación normal **02159**
1 x frasco de 7 ml
20 smartbrush
1 diagrama de flujo

smartprotect® soft

Presentación normal **02582**
1 x frasco de 5 ml
5 x 0,5 ml recipientes de dosis única
5 smartbrush, blanco
1 x 5 folletos de información del paciente

Single Pack **02583**
10 x 0,5 ml recipientes de dosis única
2 x 5 folletos de información del paciente

smartbrush **02642**
100 pcs., blanco

smartfluorid® emulsion

GB

Instructions for use

Aqueous emulsion for fluoridation and remineralisation, solvent-free

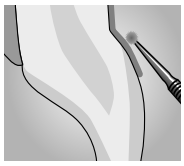

Fig. 1

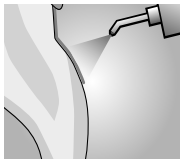

Fig. 2

Fig. 3

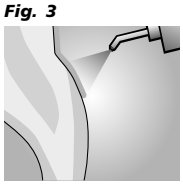

Fig. 4

Range of indications

Caries prophylaxis, fluoridation and treatment of oversensitive cervical areas, enamel and dentine.
Forms a protective film against thermal and mechanical effects.

1. Preparation

Clean the surfaces to be treated (if necessary, pretreat with **smartprotect®** Desensitizer) and dry.
Clean and dry working areas. Use cotton wool rolls to keep the working area dry. Apply **smartprotect®** with a **smartbrush** or application brush and massage in for 10 sec. (Fig. 1). Carefully blow away any excess and dry thoroughly with the air jet (Fig. 2).

2. Application

Put some drops of **smartfluorid® emulsion** onto a flexible brush and apply gently to the surfaces (Fig. 3).

3. Drying

After applying **smartfluorid® emulsion**, dry it thoroughly with an air jet until a completely dry polymer film forms (Fig. 4).

Important working hints

- When used correctly, the lacquer matrix does not dissolve until it is has been completely softened and after it has released the maximum amount of fluoride.
- It is essential to instruct the patient not to clean the tooth surface for 12 hours following application.
- Treatment should be repeated 2 - 4 times annually for caries prophylaxis.
- Applying **smartprotect®** Desensitizer beforehand has an added cleansing and desensitising effect.

Technical data:

- **Volume:** 10 ml bottle
- **Colour:** clear
- **Drying time:** approx. 60 sec.

Properties:

- Highly effective amino fluoride is applied directly to the affected area.
- Forms a protective film that insulates the tooth structure mechanically and thermally.

Composition:

Fluoride lacquer in an aqueous acrylic resin base

- **Relevant ingredient:** Olaflur.

Ordering information:

smartfluorid®
lacquer and emulsion

Combi-pack **02184**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
1 x 10 ml smartfluorid® emulsion
20 flexible brushes, blue

smartfluorid® emulsion

Standard pack **02187**
1 x 10 ml smartfluorid® emulsion
20 flexible brushes, blue

smartfluorid® lacquer

Standard pack **02216**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
20 flexible brushes, blue

Flexible brushes **02396**
100 brushes, blue

smartprotect®

Standard pack **02159**
1 x 7 ml bottle
20 x smartbrush
1 flowchart

smartprotect® soft

Standard pack **02582**
1 x 5 ml bottle
5 x 0.5 ml single container, reclosable
5 smartbrush, white
1 flowchart with 5 patient information booklets

Single Pack **02583**
10 x 0.5 ml single container, reclosable
2 flowcharts with 5 patient information booklets

smartbrush **02642**
100 pcs., white

DETAX
GmbH & Co. KG
Carl-Zeiss-Str. 4 · 76275 Ettlingen/Germany
Telefon 07243/510-0 · Fax 07243/510-100
www.detax.de · post@detax.de

Made in Germany

CE

12/2007

smartfluorid®

Lack & Emulsion zur indikationsspezifischen Fluoridierung

auch als **Combi-Pack** erhältlich

smartfluorid®
Fluoride liquids with aminofluoride
Lack & Emulsion zur indikationsspezifischen Fluoridierung und Remineralisierung
Lacquer & emulsion for fluoridation and remineralisation, depending on specific indication
lacquer + emulsion
Vernis & émulsion pour la fluoration et la reminéralisation, selon l'indication spécifique
Laca & emulsión para la fluorización y la remineralización, según la indicación específica
smartfluorid
DETAX

smartfluorid® *emulsion*

I

Istruzioni per l'uso

Emulsione acquosa a rilascio di fluoruro e per la rimineralizzazione, priva di solventi

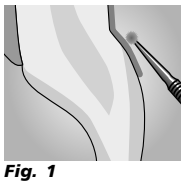

Fig. 1

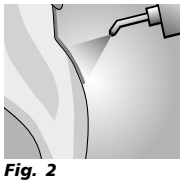

Fig. 2

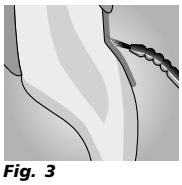

Fig. 3

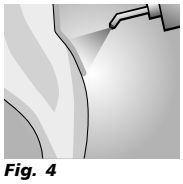

Fig. 4

Campo d'impiego

Profilassi della carie, fluorizzazione e trattamento dei colletti, dentina e smalto ipersensibili.
Forma uno strato che protegge dalle influenze termiche e meccaniche.

1. Preparazione

Detergere la superficie da trattare (ev. preparare con **smartprotect®** Desensitizer) e se possibile asciugare.
Detergere ed asciugare la zona interessata. Mantenere asciutto l'ambito di lavoro con dei rulli salivari. Applicare **smartprotect®** con il pennello **smartbrush** oppure con un pennellino adatto e massaggiare per 10 sec. (Fig. 1). Eliminare le eccedenze con cautela con la pistola d'aria ed asciugare con aria (Fig. 2).

2. Applicazione

Versare qualche gocce di **smartfluorid® emulsion** su un pennellino flessibile ed applicare uno strato sottile sulle superfici (Fig. 3).

3. Asciugatura

Dopo l'applicazione di **smartfluorid® emulsion** asciugare abbondantemente con aria fino a che si formi uno strato polimerico completamente asciutto (Fig. 4).

Avvertenze importanti

- Utilizzata correttamente, la matrice formata dalla vernice si scioglie dopo essere stata completamente bagnata ed aver rilasciato la quantità massima di fluoruri.
- Si prega di informare il paziente di non pulire la superficie dei denti nelle 12 ore che seguono il trattamento.
- Per una profilassi della carie, si dovrebbe ripetere l'applicazione 2-4 volte all'anno.
- Un trattamento preliminare con **smartprotect®** Desensitizer ha un ulteriore effetto detergente e desensibilizzante.

Data tecnici:

- **Volume:** flacone da 10 ml
- **Colore del prodotto:** incolore
- **Tempo di essiccazione:** ca. 60 sec.

Caratteristiche:

- Il fluoruro amminico è molto efficace e viene applicato direttamente sulla zona interessata
- Forma uno strato protettivo per l'isolazione termica e meccanica della sostanza del dente

Composizione:

Vernice al fluoruro a base di resina acrilica acquosa

- **Ingrediente rilevante:** Olafluro.

Specifiche di ordinazione:

smartfluorid®
vernice ed emulsione

Confezione combi **02184**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
1 x 10 ml smartfluorid® emulsion
20 pennellini flessibili, blu

smartfluorid® emulsion

Confezione standard **02187**
1 x 10 ml smartfluorid® emulsion
20 pennellini flessibili, blu

smartfluorid® lacquer

Confezione standard **02216**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
20 pennellini flessibili, blu

pennellini flessibili **02396**
100 pezzi, blu

smartprotect®

Confezione standard **02159**
1 x flacone da 7 ml
20 x smartbrush
1 diagramma di flusso

smartprotect® soft

Confezione standard **02582**
1 flacone da 5 ml
5 x 0,5 ml recipienti monodose
5 smartbrush, bianchi
1 diagramma di flusso con 5 brossure per il paziente

Single Pack **02583**
10 x 0,5 ml recipienti monodose
2 diagrammi di flusso con 5 brossure per il paziente, ogni

smartbrush **02642**
100 pezzi, bianchi